

## PROFESSOR/ASSOCIATE PROFESSOR POSITION IN GERMAN LANGUAGE

The Department of Modern Languages, German Section, invites applications for a tenured position in German Language at the Professor/Associate Professor level.

The Department of Modern languages currently has an English section, a Romance section, and a German section, with 30 permanent tenured staff, 11 other academic positions, 2 post-doctoral positions, 9 doctoral fellows and 5 administrative staff positions. In addition to traditional language studies, the Department offers a programme of Teacher Education including a MA in Language studies, and a bachelor and a master programme in "European studies and Foreign Languages" in collaboration with the Department of History and Classical Studies, and the Department of Sociology and Political Science.

The successful applicant must be able to document a broad and theoretically based research competence within modern German linguistics. To be appointed at the professorial level, the applicant must document scholarly qualifications in accordance with established standards corresponding in quality and quantity to two doctorates. The applicant must demonstrate scholarly breadth. He or she will be responsible for supervising students at the master and doctoral levels within his or her field, and must also be able to teach German proficiency and translation between German and Norwegian.

In addition to being responsible for research and development within his or her field of expertise, the successful applicant must also be able to teach and supervise within all language disciplines at the different levels of the degree programme in German.

Two of the department's prioritised areas are *Translating cultures* and *Language and cognition*. Applicants with documented competence relevant to the department's prioritised areas may be given preference in the event of all other things being equal.

The successful applicant must be able to document his/her extensive disciplinary qualifications in important fields within the discipline. His/her individual work must document scientific expertise in one or more parts of the discipline, particularly the specialist fields this position has specific responsibility for. Weight will be placed on the ability to supervise and initiate research and development work.

Weight will be placed on pedagogical skills. The evaluation of the candidate will be based on documented pedagogical material, including pedagogical education/training, the presentation of academic work, experience from supervising masters-level students and doctoral candidates, and teaching as well as other pedagogical matters. The evaluation will consider both the quality and the scope of the material.

Academic staff without having a formal pedagogical qualification in university-level teaching, and who are unable to document equivalent qualifications, are required within two years of taking up the appointment, successfully to complete a recognized course that provides a pedagogical qualification in university-level teaching. The university offers such courses.

Applicants who have been short-listed will be interviewed and will be invited to demonstrate their pedagogical ability, usually by means of a trial lecture.

The person appointed will be jointly responsible for academic matters together with other academic staff in the Department. He or she will be required to participate in teaching activities in accordance with the relevant curricula, and to assist in further developing the teaching programme, including that of continuing education. He or she will be expected to supervise masters students, research fellows and doctoral candidates in his/her discipline. He or she will be required take a share of the department's administrative work.

The person appointed will be required to abide by the regulations that govern changes and developments within the discipline, and to follow the requirements of all organizational changes that decisions relating to the university's activities may involve.

Newly-employed staff in academic positions who are not already fluent in a Scandinavian language must within three years obtain knowledge of Norwegian or another Scandinavian language at an equivalent standard to level three in the "Norwegian for Foreigners" courses provided by the Department of Language and Communication Studies. The University will make it possible for the person appointed to attend such a course.

The appointment will be made in accordance with the regulations in force concerning State Employees and Civil Servants.

The position as Professor is remunerated according to salary levels 66 to 95 on the Norwegian State salary scale, with gross salary from NOK 518 200 to NOK 1 024 800 a year. Position as Associate Professor is remunerated according to salary levels 57 to 76, with gross salary from NOK 438 700 to NOK 630 400 a year. Two percent of gross salary is deducted and paid into the State Pension scheme.

Further details about the position can be obtained from Head of Department Ingvald Sivertsen, tel. + 47 73 59 65 07, e-mail: [ingvald.sivertsen@ntnu.no](mailto:ingvald.sivertsen@ntnu.no) or Associate Professor Ingvild Folkvord, tel. +47 73 59 67 81, e-mail: [ingvild.folkvord@ntnu.no](mailto:ingvild.folkvord@ntnu.no)

Applicants are asked to provide details of their pedagogical qualifications in accordance with the relevant guidelines ("Documentation of an applicant's pedagogical qualifications") which can be downloaded from the following Internet address:

[http://www.ntnu.no/administrasjon/avdelinger/personal/momentliste\\_ped\\_kval\\_e.html](http://www.ntnu.no/administrasjon/avdelinger/personal/momentliste_ped_kval_e.html).

Each applicant for the position must by the specified deadline send

- 5 copies of their application along with certified copies of certificates, testimonials and a list of scholarly works.
- 3 sets of their academic works – published or unpublished – that are relevant to the evaluation of the applicant's qualifications by the evaluation committee (5-10 works should be submitted).
- A description of the academic work that the applicant feels is most significant with regard to the post, and that he/she feels the evaluation committee should pay particular attention to.
- A list of all the applicant's publications complete with full bibliographical references.

Jointly written work may be submitted. If it is difficult to identify the respective contributions of different individuals in a joint piece of work, applicants should enclose a short descriptive summary of what he/she contributed to the work in question.

It is policy within the state sector that employees should come from backgrounds that reflect as fully as possible the diversity of the population at large. The state has accordingly set the goal of a workforce whose composition reflects that of the population at large with regard to age and gender. It has also set itself the goal of recruiting employees with an immigrant background, and such individuals are encouraged to apply for this post.

You will have the opportunity for having your name kept from public access. If you require this, you must give information about why this is important. Even if you request public exception, it will be considered in relation to the Open File Act § 25. If your name will not be kept from public access, you will be informed and get the chance to withdraw your application.

Applications should be sent to the Norwegian University of Science and Technology, Faculty of Humanities, Edvard Bulls veg 1, NO-7491 Trondheim, Norway.

The application deadline is November 30, 2009 The file number for the position (HF 09-041) must be clearly stated on the application.